

between the competent authorities of the requesting and the requested Parties;

- (c) the hearing shall be conducted directly by, or under the direction of, the judicial authority of the requesting Party in accordance with its own laws;
- (d) at the request of the requesting Party or the person to be heard, the requested Party shall ensure that the person to be heard is assisted by an interpreter, if necessary;
- (e) the person to be heard may claim the right not to testify which would accrue to him or her under the law of either the requested or the requesting Party.

6. Without prejudice to any measures agreed for the protection of persons, the judicial authority of the requested Party shall on the conclusion of the hearing draw up minutes indicating the date and place of the hearing, the identity of the person heard, the identities and functions of all other persons in the requested Party participating in the hearing, any oaths taken and the technical conditions under which the hearing took place. The document shall be forwarded by the competent authority of the requested Party to the competent authority of the requesting Party.

7. Each Party shall take the necessary measures to ensure that, where witnesses or experts are being heard within its territory, in accordance with this article, and refuse to testify when under an obligation to testify or do not testify according to the truth, its national law applies in the same way as if the hearing took place in a national procedure.

8. Parties may at their discretion also apply the provisions of this article, where appropriate and with the agreement of their competent judicial authorities, to hearings by video conference involving the accused person or the suspect. In this case, the decision to hold the video conference, and the manner in which the video conference shall be carried out, shall be subject to agreement between the Parties concerned, in accordance with their national law and relevant international instruments. Hearings involving the accused person or the suspect shall only be carried out with his or her consent.

9. Any Contracting State may, at any time, by means of a declaration addressed to the Secre-

tales mellem den begærende stats og den anmodede stats kompetente myndigheder,

- c) afhøringen skal foretages direkte af eller under ledelse af den begærende stats judicielle myndighed i overensstemmelse med statens egen lovgivning,
- d) efter anmodning fra den begærende stat eller den person, der skal afhøres, skal den anmodede stat sikre, at den person, der skal afhøres, om nødvendigt assisteres af en tolk,
- e) den person, der skal afhøres, kan kræve den samme ret til ikke at afgive forklaring, som den pågældende ville have efter enten den anmodede eller den begærende stats lovgivning.

6. Uden præjudice for eventuelle aftalte personbeskyttelsesforanstaltninger skal den anmodede stats judicielle myndighed efter afhøringen udfærdige et referat med anførelse af dato og sted for afhøringen, den afhørte persons identitet, identitet på og funktioner for alle andre personer fra den anmodede stat, der deltog i afhøringen, eventuelle aflagte eder samt de tekniske forhold, hvorunder afhøringen fandt sted. Dokumentet skal af den anmodede stats kompetente myndighed fremsendes til den begærende stats kompetente myndighed.

7. Hver part skal træffe de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at dens nationale lovgivning gælder på samme måde, som hvis afhøringen fandt sted efter en national procedure, såfremt vidner eller sagkyndige i overensstemmelse med denne artikel afhøres på dens territorium og på trods af vidnepligt nægter at afgive forklaring eller ikke afgiver forklaring i overensstemmelse med sandheden.

8. Parterne kan efter eget skøn, hvor det er passende og med deres kompetente judicielle myndigheders samtykke, ligeledes lade bestemmelserne i denne artikel finde anvendelse på afhøringer ved videokonference, der inddrager den anklagede eller den sigtede. I så fald skal beslutningen om at afholde videokonferencen samt om den måde, hvorpå videokonferencen skal gennemføres, træffes ved aftale mellem de berørte parter i overensstemmelse med deres nationale lovgivninger og relevante internationale instrumenter. Afhøringer, der inddrager den anklagede eller den sigtede, må kun gennemføres med den pågældendes samtykke.

9. Enhver kontraherende stat kan til enhver tid ved at afgive en erklæring til Europarådets gene-